

Name and Title: Valentina Mele (Dr.)

Affiliation: Marie Skłodowska-Curie Global Fellow (Università di Pavia | University of Notre Dame du Lac)

Bio:

Dr. Valentina Mele is a Marie Skłodowska-Curie Global Postdoctoral Fellow at the Università di Pavia and the University of Notre Dame (IN), where she investigates the reception of Dante in U.S. avant-garde poetic communities (1945–2001). She was previously a British Academy Postdoctoral Fellow at the University of Leeds (2022-2025), where she researched the reception of Dante and *Duecento* poetry and culture among the poets of the “Berkeley Renaissance,” and co-directed the Leeds Centre for Dante Studies. From 2020 to 2022, she was an IRC Postdoctoral Fellow at University College Cork and an active member of the Centre for Dante Studies in Ireland.

Valentina holds a PhD from the University of Cambridge (2020) and has an academic background in Italian Literature and Philology from the Università degli Studi di Padova (2010-2015), as well as an MSt in Medieval and Modern Languages from Somerville College, Oxford (2016). She is the editor of *Cavalcanti dopo Cavalcanti. La ricezione di Guido Cavalcanti in Italia* (Special Monographic Issue of *Italianistica*, 2024, LIII/2); author of “A me stesso di me pietate vène.” *Forme della soggettività lirica nelle Rime di Guido Cavalcanti* (Franco Cesati, 2025); and translator into Italian of Jack Spicer’s *Language* (TIC, 2023).

Research Interests:

Valentina’s research interests encompass, among other areas:

- Intersections between Italian, English, and U.S. literature;
- Aspects of poetry and poetics;
- Theoretical and linguistic approaches to subjectivity;
- Dante’s reception in nineteenth- and twentieth-century Anglo-American poetry;
- Literary reception, adaptation, and translation across Italian and Anglophone contexts.

PUBLICATIONS

Authored Books and Edited Volumes

1. Jack Spicer, *Vancouver Lecture 1*, translated and with an introductory essay by V. Mele (Milan: Edizioni del verri, forthcoming Summer 2026)
2. *Forme della Soggettività lirica nelle Rime di Guido Cavalcanti* (Florence: Franco Cesati 2025)
3. *Cavalcanti After Cavalcanti. The Reception of Guido Cavalcanti in Italy*. Special Monographic Issue, ed. by V. Mele, «*Italianistica*», vol. LIII/2 (2024)

Peer-reviewed Articles and Book Chapters

1. ‘«No kid, don’t enter here». La riscrittura epica della *Commedia* di Dante nella poesia di Jack Spicer’, in *De quel monde la Comédie est-elle l’épopée? La mondializzazione di Dante*. Special Monographic Issue, ed. by G. Sangirardi, «*Italianistica*», vol. LIV/1 – Accepted. Forthcoming Spring 2026, 7,500 words
2. ‘Dialogical Rites of Passage. Thom Gunn and Robert Duncan’, in *Thom Gunn, a Prismatic Portrait: Poet, Teacher, Man, Friend, Lover*, ed. S. Michelucci (Edinburgh: Edinburgh University Press) – Accepted. Forthcoming Spring 2026, 3,000 words

3. 'The Years of Transition. 1900-1950 English translations of the *Commedia*', in *The Commedia in English*, ed. T. Cachey, J. Blakesley and F. Pich (New York: Routledge, forthcoming January 2025) – Accepted. Forthcoming December 2025, 8,500 words
4. 'Dante, Rossetti, Joyce. L'edizione "preraffaellita" della *Vita nuova* nella biblioteca e nell'immaginario di James Joyce', «Dante e l'Arte», vol. 11 (2024), 151-170
5. 'Prefazione', in *Cavalcanti After Cavalcanti. The Reception of Guido Cavalcanti in Italy*. Special Monographic Issue ed. by V. Mele, «Italianistica», vol. LIII/2 (2024), 11
6. "'Voce rimasi de l'antiche some". Il motivo della voce in Cavalcanti e in Petrarca', in *Cavalcanti After Cavalcanti. The Reception of Guido Cavalcanti in Italy*. Special Monographic Issue ed. by V. Mele, «Italianistica», vol. LIII/2 (2024), 33-41
7. 'Chapter XXXII', in *Dante's Vita Nova: A Collaborative Reading*, ed. by Z. G. Baranski and H. Webb (Notre Dame: University of Notre Dame Press, 2023), pp. 291-296
8. "'A fraternity of poets": The reception of Dante and the *Vita nuova* in the San Francisco Renaissance', in *The English Life of the Vita Nova. Translation and Reception from the Victorians to the Present*, ed. J. Blakesley and F. Coluzzi (London and New York: Routledge, 2022), pp. 155-172
9. 'Le interiezioni della *Vita nuova*. Il caso di 'deh'', «Quaderni di Gargnano», vol. v (2022), 95-110
10. 'La voce dolente degli oggetti. Lettura di Cavalcanti, *Rime*, XVIII', in "*Con Altra Voce*". *Echi, variazioni e dissonanze nell'espressione letteraria. Atti del Seminario dottorale internazionale (Pisa, 8-9 ottobre 2018)*, (Pisa: Edizioni della Normale, 2022), pp. 61-73
11. 'Poematicità e teatro in versi nel *Purgatorio* di Mario Luzi', «Quaderni d'italianistica», vol. 41.2 (2020; but 2021), 33-50.
12. "'I have in my translations tried to bring over the qualities of Guido". Il Cavalcanti di Ezra Pound', «L'Ulisse», vol. xxiii (2020), 326-338
13. 'Diafanità e desiderio: l'incorporeità femminile nei sonetti "Willowwood" di D. G. Rossetti', «Studi Medievali e Moderni», xx (2016), 123-148

Reviews

1. Manuele Gragnolati, Francesca Southerden, *Possibilities of Lyric. Reading Petrarch in Dialogue; with an epilogue by Antonella Anedda Angioy* (Berlin, ICI Berlin Press, 2020), «Modern Language Review», 117/2 (2022), 300-302
2. David Bowie, *Poetry in dialogue in the Duecento and Dante* (Oxford: Oxford University Press, 2020), «Annali d'Italianistica», 39 (2021), 444-445
3. Fabio A. Camilletti, *The Portrait of Beatrice. Dante, D. G. Rossetti and the Imaginary Lady* (Notre Dame (IND): University of Notre Dame Press, 2019), «Bibliotheca Dantesca: Journal of Dante Studies», vol. III (2020), 171-173
4. Julia Caterina Hartley, *Reading Dante and Proust by Analogy* (Cambridge: Legenda, 2019), «Modern Language Review», 115/4 (2020), 891-892

Translations

1. Peter Gizzi, "Il presente è costante elegia"; "Ora fa buio", translated by V. Mele, «Il Verri. Transocean (Unlimited)», vol. 82 (2023), 45-46
2. Jack Spicer, *Language*, translated by V. Mele (Rome: Tic Edizioni, 2023)